

Jer

Chapter 51

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וְשָׁבוּ וְאֶל־בָּבֶל עַל־מַעֲרֵי הַנְּנִי הַיְהוָה אָמַר כֹּה 1
 주민들을 그리고-에게 바벨을 위에- 깨우리라 보라-나는 여호와가 말씀하셨다 이같이
[H3427](#) [H0413](#) [H0894](#) [H5782](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
 מִשְׁחִית׃ רוּחַ קַמְיָלֵב
 파괴하는 바람을 내-마음의-적들
[H7843](#) [H7307](#)

여호와께서 이같이 말씀하시되 보라 내가 멸망시키는 자의 마음을 일으켜 바벨론을 치고 또 나를 대적하는 자 중에 처하는 자를 치되

וַיִּבְקְשׁוּ וַיִּזְרְוּ זָרִים וְלִבְבָל וְשִׁלְחָתִי 2
 그리고-비우리라-그들이 그리고-키질하리라-그녀를-그들이 낯선-사람들을 에게-바벨 그리고-내가-보내리라
[H2219](#) [H0894](#) [H7971](#)
 רָעָה׃ בְּיוֹם מִסְכֵּיב עָלֶיהָ הָיוּ כִי־אֶרְצָה אֶת־ 3
 재앙의 에-날 사망에서 그녀에게-대항하여 되었다-그들이 왜냐하면- 땅을-그녀의 (목적격)-
[H3117](#) [H5439](#) [H1961](#) [H0776](#) [H0853](#)

내가 타국인을 바벨론에 보내어 키질하여 그 땅을 비게 하리니 재앙의 날에 그를 에워 치리되

וַתַּעַל וְאֶל־קַשְׁתּוֹ הַחֲרָבָה]וִירָרָ[וְדָרָךְ אֶל־ 3
 올라가리라-그가 그리고-하지-말라 활을-그의 당기는-자가 [당기는-자가] 당기리라 하지-말라-
[H5927](#) [H0408](#) [H7198](#) [H1869](#) [H1869](#) [H1869](#) [H0413](#)
 צְבָאוֹת׃ כָּל־הַחַרְמוֹנִים בְּחַרְיָהּ אֶל־תַּחְמוֹלוּ וְאֶל־בְּסָרְיוֹ
 군대를-그녀의 모든- 완전히-파괴하라 젊은이들을-그녀의 에게 아끼라 그리고-하지-말라 갑옷에서-그의
[H3605](#) [H0970](#) [H0413](#) [H2550](#) [H0413](#) [H5630](#)

활을 당기는 자를 향하며 갑주를 갖추고 선 자를 향하여 쏘는 자는 그 활을 당길 것이라 그 청년들을 아끼지 말며 그 군대를 진멸하라

:בְּחֻצוֹתֶיהָ׃ וּמִדְּקָרִים כְּשָׂדִים בְּאֶרֶץ חֲלָלִים וּנְפִלוּ 4
 거리에서-그녀의 그리고-찢린-자들이 갈데아의 에-땅 죽임-당한-자들이 그리고-엎드리지리라
[H2351](#) [H1856](#) [H3778](#) [H0776](#) [H5307](#)

우리가 갈대아인의 땅에서 죽임을 당하여 엎드리질 것이요 그 거리에서 찢림을 당한 자가 엎드리지리라 하시도다

מִיְהוָה מֵאֱלֹהֵיוּ וַיְהוּדָה יִשְׂרָאֵל אֱלֶמֶן לֹא־כִי 5
 에게서-여호와 에게서-하나님-그의 그리고-유다가 이스라엘과 훗버림-받은-것이 아니- 왜냐하면
[H3068](#) [H0430](#) [H3063](#) [H3478](#) [H0488](#) [H3808](#)
 :יִשְׂרָאֵל׃ מִקְרוֹשׁ אֲשֶׁם מְלֹאָה אֶרְצָם כִּי צְבָאוֹת
 이스라엘의 에게서-대항하여-거룩한-자 죄가 찻다 땅이-그들의 비록 만군의
[H3478](#) [H6918](#) [H0817](#) [H4390](#) [H0776](#)

대저 이스라엘과 유다가 이스라엘의 거룩하신 자를 거역하므로 죄과가 땅에 가득하나 그 하나님 만군의 여호와에게 버림을 입지 아니 하였나니

6
 תַּדְמוּן אֵל נַפְשׁוֹ אִישׁ וּמְלִטּוֹ בְּבָבֶל מִתּוֹךְ וְגִסּוֹ
 꿈어지리라 하지-말라 생명을-그의 각-사람이 그리고-구하라 바벨 에서-가운데 도망하라
[H0408](#) [H5315](#) [H0376](#) [H4422](#) [H0894](#) [H8432](#) [H5127](#)

מִשְׁלָם הוּא הַגְּמוּלָה לַיהוָה הִיא נִקְמָה עֵת כִּי בַעֲוֹנָהּ
 갚는-자이다 그가 보응을 에게-속한-여호와 그것이다 보복의 때이다 왜냐하면 죄악에서-그녀의
[H1931](#) [H1576](#) [H3068](#) [H1931](#) [H5360](#) [H6256](#) [H5771](#)

לָהּ:
 그녀에게

바벨론 가운데서 도망하여 나와서 각기 생명을 구원하고 그의 죄악으로 인하여 꿈침을 보지 말지어다 이는 여호와의 보수의 때니 그에게 보복하시리라

7
 שָׁתוּ מִיַּיְנָהּ הָאָרֶץ כָּל- מִשְׁכְּרַת יְהוָה בְּיַד- בְּבָבֶל זָהָב כּוֹס-
 마셨다 에서-포도주-그녀의 땅을 모든- 취하게-하는 여호와의 손에서- 바벨은 금의 잔이-
[H8354](#) [H3196](#) [H0776](#) [H3605](#) [H7937](#) [H3068](#) [H3027](#) [H0894](#) [H2091](#)

גּוֹיִם: יִתְהַלְּלוּ כֵן עַל- גּוֹיִם
 민족들이 미쳐-날뛰리라 그것 에-위에 민족들이

바벨론은 여호와의 수종의 온 세계로 취게 하는 금잔이라 열방이 그 포도주를 마시고 인하여 미쳤도다

8
 צָרִי קָחוּ עֲלֵיהֶּן הִילָלוּ וַתִּשְׁבְּרַ בְּבָבֶל נִפְלְאָה פְתָאִים
 유향을 가져오라 그녀에게-대하여 통곡하라 그리고-부서졌다 바벨이 넘어졌다 갑자기
[H6875](#) [H3947](#) [H0776](#) [H3213](#) [H7665](#) [H0894](#) [H5307](#) [H6597](#)

תַּרְפָּא: אֹלֵי לְמַכְאוֹבָהּ
 낮으리라-그녀가 아마도 아픔을-그녀의-위한
[H7495](#) [H0194](#) [H4341](#)

바벨론이 즐지에 넘어서 파멸되니 이로 인하여 올라 그 창상을 인하여 유향을 구하라 혹 나으리이다

9
 עֲבֹבָהּ נִרְפְּתָה וְלֹא בְּבָבֶל אֶת- (רַפִּינוּ) (רַפֵּנוּ)
 버리라-그녀를 낫지-않았다-그녀가 그리고-아니 바벨을 (목적격)- (우리가-고쳤다) [우리가-고쳤다]
[H7495](#) [H3808](#) [H0894](#) [H0853](#) [H7495](#) [H7495](#)

מִשְׁפָּטָהּ הַשָּׁמַיִם אֵל- נָגַע כִּי- לְאַרְצוֹ אִישׁ וְגַלְגָּל
 심판이-그녀의 하늘에 에게 닿았다 왜냐하면- 땅으로-그의 각-사람이 그리고-가자
[H4941](#) [H8064](#) [H0413](#) [H5060](#) [H0776](#) [H0376](#) [H3212](#)

שָׁחֲקִים: עַד- וְנָשָׂא
 구름에 까지- 그리고-들어-올리웠다
[H7834](#) [H5704](#) [H5375](#)

우리가 바벨론을 치료하려 하여도 낫지 아니한즉 버리고 각기 고토로 돌아가자 그 화가 하늘에 미쳤고 궁창에 달하였음이다

10
 מַעֲשֵׂה אֶת- בְּצִיּוֹן וְיִסְפְּרָהּ בָּאוּ צְדָקֵינוּ אֶת- יְהוָה הוֹצִיא
 역사를 (목적격)- 시온에서 그리고-선포하자 오라 의를-우리의 (목적격)- 여호와가 꺼내셨다
[H4639](#) [H0853](#) [H6726](#) [H0935](#) [H6666](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3318](#)

אֱלֹהֵינוּ: יְהוָה
 하나님의-우리의 여호와
[H0430](#) [H3068](#)

여호와께서 우리 의를 드러내셨으니 오라 시온에서 우리 하나님 여호와의 일을 선포하자

11
 מְדִי מְלִכֵי רוּחַ אֶת-יְהוָה הָעִיר הַשְּׁלֵטִים מְלֵאוּ הַחֲצִימִם הִבְרֹו הַבְּרוּ
 미디어의 왕들의 영을 (목적격)- 여호와가 깨우셨다 방패들을 채우라 화살들을 날카롭게-하라
[H4074](#) [H4428](#) [H7307](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5782](#) [H7982](#) [H4390](#) [H2671](#) [H1305](#)

כִּי-יְהוָה נִקְמַת כִּי-לְהַשְׁחִיתָהּ מְזֻמָּתוֹ בְּבָבֶל עַל-כִּי-
 그것이다 여호와의 복수이 왜냐하면- 멸하려-그녀를 계획이-그의 바벨을 에-대항하여- 왜냐하면-
[H1931](#) [H3068](#) [H5360](#) [H7843](#) [H4209](#) [H0894](#)

נִקְמַת הַיְכָלֹו: נִקְמַת
 성전의-그의 복수이
[H1964](#) [H5360](#)

화살을 갈며 방패를 굳게 잡으라 여호와께서 메대 왕들의 마음을 격발하사 바벨론을 멸하기로 뜻하시나니 이는 여호와의 보수하시는 것 곧 그 성전의 보수하시는 것이라

12
 הַכִּינוּ אֶל-חֹמֹת בְּבָבֶל שְׂאוּ-נֹס הַחֲזִיקוּ הַמְשֻׁמָּר הַקִּימוּ שְׂמֹרִים הַכִּינוּ
 준비하라 에게 성벽들을 들어-올리라- 깃발을 강하게-하라 보초를 세우라 파수꾼들을
[H8104](#) [H4929](#) [H2388](#) [H5251](#) [H5375](#) [H0894](#) [H2346](#) [H0413](#)

אֶת-אֲשֶׁר-עָשָׂה נָגַם-יְהוָה נָגַם-זָמַם נָגַם-כִּי הָאֲרָבִים
 그것을- (목적격)- 행하셨다 또한- 여호와가 계획하셨다 또한- 왜냐하면 매복하는-자들을
[H0853](#) [H1571](#) [H3068](#) [H2161](#) [H1571](#) [H0693](#)

דָּבַר-אֶל-יְשָׁבֵי בְּבָבֶל:
 말씀하셨다-그가 주민들을 바벨의
[H1696](#) [H0413](#) [H3427](#) [H0894](#)

바벨론 성벽을 향하여 기를 세우고 튼튼히 지키며 파수꾼을 세우며 복병을 베풀어 방비하라 이는 여호와께서 바벨론 거민에 대하여 말씀하신 대로 경영하시고 행하심이로다

13
 קֶצֶף קָא אֹצְרֹת רַבַּת רַבִּים מַיַם עַל-שְׁכֵנֹתַי (שְׁכֵנֹתַי) שְׁכֵנֹתַי
 끝이-너의 왔다 보물들의 풍부한-자여 많은 물들 위에- (거주하는-자여) [거주하는-자여]
[H7093](#) [H0935](#) [H0214](#) [H4325](#) [H7931](#) [H7931](#)

אֲמַת בְּצַעֲדֶךָ:
 꺾대가 탐욕의-너의
[H1215](#)

많은 물 가에 거하여 재물이 많은 자여 네 탐남의 한정, 네 결국이 이르렀도다

14
 אָדָם מְלֵאֲתֶיךָ אִם-כִּי בְנַפְשׁוֹ צָבָאוֹת יְהוָה נִשְׁבַּע
 사람으로 내가-채우리라-너를 만일- 반드시 에-의해-자신을-그의 만군의 여호와 맹세하셨다
[H0120](#) [H4390](#) [H5315](#) [H3068](#) [H7650](#)

וְעֵנוּ וְעָלֶיךָ הִירָדָּה: ס
 그리고-외치리라-그들이 너에게-위에 함성을 (구분)
[H1959](#) [H3218](#)

만군의 여호와께서 자기로 맹세하시되 내가 진실로 사람을 황충 같이 네게 가득히 하리니 그들이 너를 향하여 소리를 높이리라 하시도다

15
 נָטָה וּבְתֹבֹנָתוֹ בְּחֻמָּתוֹ תִּבְלֵ מִכִּין בְּכַחוֹ אֶרֶץ עָשָׂה
 펼치셨다 그리고-명철로-그의 지혜로-그의 세계를 세우신-자가 힘으로-그의 땅을 만드신-자가
[H5186](#) [H8394](#) [H2451](#) [H8398](#) [H0776](#)

שָׁמַיִם:
 하늘을
[H8064](#)

여호와께서 그 권능으로 땅을 지으셨고 그 지혜로 세계를 세우셨고 그 명철로 하늘들을 펴셨으며

16 לְקוֹלָא תְהִי הַמָּוֶן מִיּוֹם בְּשָׁמַיִם וַיַּעַל נְשָׂאִים מִקְצֵה-אָרֶץ בְּרָקִים
 에-소리 에-것이 물이 하늘에 그리고-올리신다 구름들을 에서-끝- 땅의 번개를
 H5414 H4325 H8064 H5927 H0776

לְמַטָּר עָשָׂה וַיִּצָּא רִיחַ מֵאֲצֻלְתָּיו:
 비를-위해 만드셨다 그리고-꺼내신다 바람을 그리고-창고에서-그의
 H4306 H3318 H7307 H0214

그가 목소리를 발하신즉 하늘에 많은 물이 생기나니 그는 땅끝에서 구름이 오르게 하시며 비를 위하여 번개하게 하시며 그 곳간에서 바람을 내시거늘

17 נִבְעַר כָּל-אָדָם מִדַּעַת הַבָּיִשׁ כָּל-צָרָף מִפְּסָל כִּי
 어리석어진다 모든- 사람이 지식에서-멀어져 부끄러워하였다 모든- 세상에서-멀어져 왜냐하면
 H3605 H0120 H1847 H3001 H3605 H6459

שָׁקֵר נִסְכוּ וְלֹא-רִיחַ בָּם:
 거짓이 주조물이-그의 그리고-아니 영이 그것들에
 H8267 H5262 H3808 H7307

사람마다 우준하고 무식하다 금장색마다 자기의 만든 신상으로 인하여 수치를 당하나니 이는 그 부어만든 우상은 거짓이요 그 속에 생기가 없음이라

18 תְּהָבָל הֵמָּה מַעֲשֵׂה תַעֲתָעִים בַּעַת פְּקֻדָּתָם יֹאבְדוּ:
 헛되다 그것들은 작품이 조롱의 에-때 보복의-그들의 멸하리라
 H1892 H4639 H8595 H6256 H486 H0006

그것들은 헛것이요 망령되이 만든 것인즉 징벌하시는 때에 멸망할 것이나

19 לֹא-כֹאֵלָה תִלְקַב יַעֲקֹב כִּי-יוֹצֵר הַכֹּל הוּא וְשֶׁבֶט
 아니- 이것들과-같다 분깎가 야곱의 왜냐하면- 만드신-자가 만물의 그이시다 그리고-지팡이라
 H3808 H0428 H3290 H3335 H1931 H7626

נַחֲלָתוֹ יְהוָה נְצַחֲוֹת שָׁמוֹ: ס
 유업의-그의 여호와 만군의 이름이-그의 (구분)
 H5159 H3068 H8034

야곱의 분깃은 이갈지 아니하시니 그는 만물의 조성자요 이스라엘은 그 산업의 지파라 그 이름은 만군의 여호와시니라

20 מִפִּי-אֲנִי לִי כָלִי מִלְחָמָה בָּךְ גּוֹיִם
 망치이다- 나에게 너는 무기들이 나에겐 너를-통해 민족들을
 H4661 H3627 H4421

וְהִשְׁחַתִּי בָךְ מִמְּלָכוֹת:
 그리고-내가-멸하리라-너로 너를-통해 왕국들을
 H7843 H4467

여호와께서 가라사대 너는 나의 철퇴 곧 병기라 내가 너로 열방을 파하며 너로 국가들을 멸하며

21 וַנִּפְצְתִי בָךְ וְנִפְצְתִי וְרוּכְבוֹ וְרוּכְבוֹ וְרוּכְבוֹ:
 그리고-내가-부수리라-너로 너를-통해 그리고-내가-부수리라-너로 그리고-타는-자를-그의 병거와
 H7392 H7392 H7392

내가 너로 말과 그 탄 자를 부수며 너로 병거와 그 탄 자를 부수며

בָּךְ וְנִפְצַתִּי וְאִשָּׁה אִישׁ בָּךְ וְנִפְצַתִּי 22
 너를-통해 그리고-내가-부수리라-너로 그리고-여자를 남자와 너를-통해 그리고-내가-부수리라-너로
[H0802](#) [H0376](#)

וּבְתוּלָה: בְּחוּר בָּךְ וְנִפְצַתִּי וְנַעַר זָקֵן
 그리고-처녀를 청년과 너를-통해 그리고-내가-부수리라-너로 그리고-젊은이를 늙은이와
[H1330](#) [H0970](#) [H5288](#) [H2205](#)

너로 남자와 여자를 부수며 너로 노년과 유년을 부수며 너로 청년과 처녀를 부수며

בָּךְ וְנִפְצַתִּי וְעֵדְרוֹ רָעָה בָּךְ וְנִפְצַתִּי 23
 너를-통해 그리고-내가-부수리라-너로 그리고-양떼를-그의 목자와 너를-통해 그리고-내가-부수리라-너로
[H5739](#)

וּסְגָנִים: פְּחוֹת בָּךְ וְנִפְצַתִּי וְצִמְדוֹ אֶבֶר
 그리고-관리들을 총독들과 너를-통해 그리고-내가-부수리라-너로 그리고-쌍의-명예를-그의 농부와
[H5461](#) [H6346](#) [H6776](#) [H0406](#)

너로 목자와 그 양떼를 부수며 너로 농부와 그 멍잇소를 부수며 너로 방백들과 두령들을 부수리로드

רַעְתָּם כָּל- אֵת כַּשְׂדִּים יוֹשְׁבֵי וּלְכָל וְשַׁלְמֹתַי לְבָבֶל 24
 악을-그들의 모든- (목적적)- 갈데아의 주민들을 그리고-에게-모든 에게-바벨 그리고-내가-값으리라
[H3605](#) [H0853](#) [H3778](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0894](#)

ס: יְהוָה: נָאם לְעֵינֵיכֶם בְּצִיּוֹן עָשׂוּ אֲשֶׁר-
 (구분) 여호와와 의-말씀이다 너희의-눈앞에서 시온에서 행했다-그들이 그것을-
[H3068](#) [H5002](#) [H6726](#)

그들이 너희 목전에 시온에서 모든 악을 행한 대로 내가 바벨론과 갈대아 모든 거민에게 값으리라 여호와와 의 말이니라

הָאָרֶץ כָּל- אֵת- הַמְשָׁחִית יְהוָה נָאם- הַמְשָׁחִית הָרַ אֵלַי הַנְּבִי הַנְּבִי 25
 땅을 모든- (목적적)- 파괴하는 여호와와 의-말씀이다- 파괴하는 산아 너에게 보라-나는
[H0776](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7843](#) [H3068](#) [H5002](#) [H4889](#) [H2022](#) [H0413](#) [H2009](#)

הַסְּלָעִים מִן- וְגִלְגָּלְתַּיִךְ עָלַי יָדִי אֵת- וְנָטִיתִי
 바위들 에서- 그리고-굴리리라-너를 너에게-위에 손을-나의 (목적적)- 그리고-내가-내밀리라
[H5553](#) [H1556](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5186](#)

שָׂרָפָה: לְהָרַ וְנִתְתִּיךְ
 불타는 산으로-위한 그리고-만들리라-너를
[H8316](#) [H2022](#) [H5414](#)

나 여호와와 가 말하노라 온 세계를 멸한 멸망의 산아 보라 나는 네 대적이라 나의 손을 네 위에 펴서 너를 바위에서 굴리고 너로 불 탄 산 이 되게 할 것이니

כִּי- לְמוֹסְדוֹת וְאָבֹן לְפָנָה אָבֹן מִמֶּךָ יִקְחוּ וְלֹא- 26
 왜냐하면- 기초를-위한 그리고-돌을 모퉁이를-위한 돌을 너에게서 취하리라-그들이 그리고-아니-
[H4146](#) [H0068](#) [H6438](#) [H0068](#) [H3947](#) [H3808](#)

יְהוָה: נָאם- תְּהִיָּה עוֹלָם שְׂמֻמּוֹת
 여호와와 의-말씀이다- 될-것이다-너가 영원한 황무지로
[H3068](#) [H5002](#) [H1961](#) [H5769](#)

사람이 네게서 집 모퉁이 돌이나 기초들을 취하지 아니할 것이요 너는 영영히 황무지가 될 것이니라 여호와와 의 말이니라

עָלֶיהָ קָדְשׁוֹ בְּגוֹיִם שׁוֹפָר תִּקְעוּ בְּאָרְץ גֹּם שְׂאוֹ-
 그녀에게-대항하여 거룩하게-하라 민족들-사이에서 나팔을 불어라 땅에서 깃발을 들어-올리라-
 H6942 H7782 H8628 H0776 H5251 H5375

27

בְּקָרוֹ וְאַשְׁכְּנֹוּ מִנֵּי אֲרָרְט מַמְלָכוֹת עָלֶיהָ הַשְּׂמִיעוּ גוֹיִם
 임명하라 그리고-아스케나스의 민니의 아라렛의 왕국들을 그녀에게-대항하여 들리게-하라 민족들을
 H0813 H4508 H0780 H4467 H8085

סָמַר: כִּילָק סוֹס הָעֵלֹוֹ תַּפְסֹר עָלֶיהָ
 거친 메뿌기처럼 말을 올려-보내라- 장관을 그녀에게-대항하여
 H5569 H3218 H5927 H2951

땅에 기를 세우며 열방 중에 나팔을 불어서 열국을 예비시켜 그를 치며 아라랏과 민니와 아스그나스 나라를 불러 모아 그를 치며 대장으로 세우고 그를 치되 사나운 황충 같이 그 말들을 몰아오게 하라

פְּחוֹתֶיהָ אֶת- מְדִי מַלְכֵי אֶת- גוֹיִם עָלֶיהָ קָדְשׁוֹ
 총독들을-그녀의 (목적격)- 메디아의 왕들을 (목적격)- 민족들을 그녀에게-대항하여 거룩하게-하라
 H6346 H0853 H4074 H4428 H0853 H6942

28

מִמְשָׁלָתוֹ: אֶרֶץ כָּל- וְאֵת סְנִינָה כָּל- וְאֵת-
 통치의-그의 땅을 모든- 그리고-(목적격)- 관리들을-그녀의 모든- 그리고-(목적격)-
 H4475 H0776 H3605 H0853 H5461 H3605 H0853

열국 곧 메대인의 왕들과 그 방백들과 그 모든 두령과 그 관할하는 모든 땅을 예비시켜 그를 치게 하라

מִחֲשָׁבוֹת עַל- בָּבֶל וַתַּחַל וְתַרְעַשׁ הָאָרֶץ
 계획들이 바벨을 에-대항하여- 일어났다 왜냐하면 그리고-고통하였다 땅이 그리고-진동하였다
 H4284 H0894 H0776 H7493

29

וְיִהְיֶה לְשׁוֹם אֶת- אֶרֶץ כָּבָל לְשֹׁמֵה מְאִין יוֹשֵׁב:
 만들려고 여호와와 여호와의 땅을 (목적격)- 만들려고 여호와와 여호와의 땅을 (목적격)- 만들려고 여호와와 여호와의 땅을 (목적격)-
 H3427 H0369 H8047 H0894 H0776 H0853 H3068

땅이 진동하며 고통하니 이는 나 여호와와가 바벨론을 쳐서 그 땅으로 황무하여 거민이 없게 할 경영이 섰음이라

הָיָו הָיָו הָיָו הָיָו הָיָו הָיָו הָיָו הָיָו
 되었다-그들이 힘-그들의 마르다 요새들에 앉았다-그들이 싸우는-것을 바벨의 용사들이 그치다
 H1961 H1369 H5405 H4679 H3427 H0894 H1368 H2308

30

לְנָשִׁים הַצִּיתוּ מִשְׁכַּנְתֶּיהָ נִשְׁבְּרוּ בְּרִיחֶיהָ:
 여자들로 불태웠다-그들이 불태웠다-그들의 거처들을-그녀의 빔장들이-그녀의
 H3341 H0802 H1280 H7665 H4908

바벨론의 용사는 싸움을 그치고 그 요새에 머무르나 기력이 쇠하여 여인 같이 되며 그 거처는 불타고 그 문빔장은 부러졌으며

לָרֶץ לָרֶץ לָרֶץ לָרֶץ לָרֶץ לָרֶץ לָרֶץ לָרֶץ
 전하려고 전하는-자를 만나려 그리고-전하는-자가 달리리라 달리는-자를 만나려- 달리는-자가
 H5046 H5046 H7125 H5046 H7323 H7323 H7125 H7323

31

לְמֶלֶךְ בָּבֶל כִּי- נִלְכְּדָה עִירוֹ מִקְצָה:
 에게-왕 바벨의 에게-왕 바벨의 에게-왕 바벨의 에게-왕
 H0894 H4428 H3920

보발꾼이 달려 만나고 사자가 달려 만나서 바벨론 왕에게 고하기를 그 성읍 사방이 함락되었으며

וְהַמַּעֲבָרוֹת וְאֶת- הָאֲנָשִׁים וְהַמַּעֲבָרוֹת וְהַמַּעֲבָרוֹת
 그리고-사람들이 불-의해 불태웠다-그들이 못들을 그리고-(목적격)- 점령되었다 그리고-나루터들이
 H0376 H0784 H8313 H0098 H0853 H8610

32

וְהַמַּלְחָמָה נִבְהָלוּ: ס
 전쟁의 두려워하였다 (구분) 두려워하였다
 H4421 H0926

모든 나루는 빼앗겼으며 갈밭이 불탔으며 군사들이 두려워하더이다 하리라

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בֵּת-בָּבֶל כְּגֹרֶן כִּי 33
 왜냐하면 이같이 말씀하셨다 여호와 만군의 이스라엘의 딸이- 바벨의 타작마당처럼
 H1637 H0894 H1323 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541
 עַתָּה הִדְרִיכָה עוֹד מְעַט וּבָאָה עֵת-הַקְּצִיר לָהּ: 그리고-오리라 조금만 조금만-더 밝는-그녀를 때에
 H4592 H0935 H4592 H5750 H1869 H6256

만군의 여호와 이스라엘의 하나님 이같이 말씀하시되 딸 바벨론은 때가 이른 타작마당과 같은지라 미구에 추수 때가 이르리라 하시도다

[אכלנו] (אכלנו) [הממנו] (הממני) נְבוּכַדְרֶאֱצַר מֶלֶךְ בָּבֶל 34
 [먹었다-우리를] (먹었다-나를) [혼란시켰다-우리를] (혼란시켰다-나를) 느부갓네살이 왕이 바벨의
 H0398 H2000 H2000 H5019 H4428 H0894
 [הציגנו] (הציגני) קֵלִי בִּין בְּלֻעֲנוּ (בְּלֻעֲנִי) כְּתוּיֹן מְלֵא כְּשׂוֹ
 [놓았다-우리를] (놓았다-나를) 그릇으로 빈 [삼켰다-우리를] (삼켰다-나를) 용처럼 채웠다 배를-그의
 H3322 H3322 H7385 H3627 H1104 H1104 H4390 H3770
 מְעַדְנֵי הַדְּרִיחֲנוּ (הַדְּרִיחֲנִי): [내쫓았다-우리를] (내쫓았다-나를) H1740 H1740

바벨론 왕 느부갓네살이 나를 먹으며 나를 멸하며 나로 빈 그릇이 되게 하며 용 같이 나를 삼키며 나의 좋은 음식으로 그 배를 채우고 나를 쫓아내었으니

חֲמֹסֵי וּשְׂאֲרֵי עַל-בָּבֶל תֹּאמְרוּ יֹשְׁבֵי כַּשְׂדִּים וְרוּשְׁלָם: 35
 폭력이-나의 그리고-살이-나의 바벨을 말하리라 위- 그리고-살이-나의 (구분) 예루살렘이 갈데아의 주민들을에게
 H2555 H7607 H0894 H0559 H3389 H0559 H3778 H3427 H0413

나와 내 육체에 대한 잔학이 바벨론에 돌아가기를 원한다고 시온 거민이 말할 것이요 내 피 흘린 죄가 갈대아 거민에게로 돌아가기를 원한다고 예루살렘이 말하리라

לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי-בֹרָא-נֶחֱמָה רַב-אֶת-רִיבְךָ 36
 그러므로 이같이 말씀하셨다 여호와 보라-나는- 다투는-자이다 송사를-너의 (목적격)-
 H3541 H0559 H3068 H2009 H7378 H0853 H7379
 וְנִקְמְתִי אֶת-נִקְמַתְךָ וְהִתְרַבְּתִי אֶת-אֶת-יָמָה וְנִקְמְתִי אֶת-מְקוֹרָהּ: 그리고-내가-복수하리라 복수를-너의 (목적격)- 그리고-내가-마르게-하리라
 H5358 H0853 H5360 H0853 H4726 H0853 H3001 H3220 H0853 H4726

그러므로 여호와께서 이같이 말씀하시되 보라 내가 네 송사를 듣고 너를 위하여 보수하여 그 바다를 말리며 그 샘을 말리니

וְהִיָּתָה וּבְבֶל מְעוֹן-תְּנִים שָׂמָה וּשְׂרָקָה מֵאֵין 37
 그리고-될-것이다 바벨이 돌더미들로 거처이- 승냥이들의 황폐로 그리고-비웃음으로 에서-없는
 H1961 H0894 H4583 H1530 H8047 H8322 H0369
 יוֹשֵׁב: 거주하는-자가 H3427

바벨론이 황폐한 무더기가 되어서 시랑의 거처와 놀람과 치솟거리가 되고 거민이 없으리라

אֲרִיֹת: כְּנֹרֵי נְעָרוֹ יִשְׁאֲנוּ כַּכְּפָרִים יַחְדָּו 38
 사자들의 새끼-사자들처럼 으르렁거리리라-그들이 포효하리라-그들이 사자들처럼 함께

그들이 다 사자 같이 소리하며 어린 사자 같이 부르짖으며

וְהִשְׁכַּרְתִּים וּמִשְׁתִּיחֵם אֶת־ אִשִּׁית בַּחֲמָם 39
 그리고-내가-취하게-하리라-그들을 잔치를-그들의 (목적격)- 내가-차려-놓으리라 그들이-달아올랐을-때에

[H7937](#)

[H4960](#)

[H0853](#)

[H7896](#)

[H2527](#)

וְקִיצוּ וְלֹא עוֹלָם וַיִּשְׁנוּ שְׁנַת־ לְמַעַן יַעֲלִזוּ 40
 깨어나리라-그들이 그리고-아니 영원한 잠을- 그리고-잠들리라-그들이 그들이-기뻐하게 위하여

[H6974](#)

[H3808](#)

[H5769](#)

[H8142](#)

[H3462](#)

[H5937](#)

[H4616](#)

וְיָהוָה: נֹאם
 여호와와 의-말씀이다

[H3068](#)

[H5002](#)

열정이 일어날 때에 내가 연회를 베풀고 그들로 취하여 기뻐하다가 영영히 잠들어 깨지 못하게 하리라 여호와와의 말이니라

עֲתוּדִים: עִם־ כְּאֵילִים לְטֹבוֹת כְּכָרִים אֲוִירָם 40
 수염소들과 과-함께 속양들처럼 도살장으로 어린양들처럼 내가-내리리라-그들을

[H6260](#)

[H2873](#)

[H3381](#)

내가 그들을 끌어 내려서 어린 양과 수양과 수염소가 도수장으로 가는 것 같게 하리라

לְשֹׂמֵהּ הָיְתָה אֵיךְ הָאָרֶץ כָּל־ תְּהִלַּת וַתִּתְפֹּשׂ שִׁשְׁךָ נִלְכְּדָה אֵיךְ 41
 황무지로 되었는데 어찌 땅의 모든- 찬양이 그리고-붙잡혔다 세삭이 점령되었는가 어찌

[H8047](#)

[H1961](#)

[H0776](#)

[H3605](#)

[H8416](#)

[H8610](#)

[H8347](#)

[H3920](#)

בְּנוֹיִם: כְּבָל
 민족들-사이에서 바벨이

[H0894](#)

슬프다 세삭이 함락되었도다 온 세상의 칭찬 받는 성이 빼앗겼도다 슬프다 바벨론이 열방 중에 황폐하였도다

נִכְסְתָהּ: גְּלוּיֹ בַּהֲמוֹן הַיָּם כְּבָל עַל־ עֲלָהּ 42
 덮여졌다-그녀가 파도들의-그의 에-많은-것이 바다가 바벨을 위에- 올라왔다

[H3680](#)

[H1530](#)

[H3220](#)

[H0894](#)

[H5927](#)

바다가 바벨론에 넘침이여 그 많은 파도가 그것에 덮였도다

בְּהֵן יֵשֵׁב אֵיךְ לֹא־ אֶרֶץ וְעֲרַבָּה צִיָּה אֶרֶץ לְשֹׂמֵה עֲרִיָּה הָיוּ 43
 그것들에 거주하리라 아니- 땅이 그리고-사막의 마른 땅이 황무지로 성읍들이-그녀의 되었다

[H3427](#)

[H3808](#)

[H0776](#)

[H6160](#)

[H6723](#)

[H0776](#)

[H8047](#)

[H1961](#)

אָדָם: בֶּן־ קָהֵן יַעֲבֹר וְלֹא־ אִישׁ כָּל־
 사람의 아들이- 그것들을-통해 지나가리라 그리고-아니- 사람이 모든-

[H0120](#)

[H2004](#)

[H3808](#)

[H0376](#)

[H3605](#)

그 성읍들은 황폐하여 마른 땅과 사막과 거민이 없는 땅이 되었으니 그리로 지나가는 인자가 없도다

בְּלַעַן אֶת־ וְהִצַּאתִי בְּבָבֶל בֶּל עַל־ וּפְקַדְתִּי 44
 삼킨-것을-그의 (목적격)- 그리고-내가-꺼내리라 바벨에서 벨을 에게-대항하여- 그리고-내가-벌하리라

[H1105](#)

[H0853](#)

[H3318](#)

[H0894](#)

[H1078](#)

נִפְלָה: כְּבָל חוֹמַת גַּם־ גּוֹיִם עוֹד אֲלֵיוֹ יִגְהָרוּ וְלֹא־ מִפִּי
 무너졌다 바벨의 성벽도 또한- 민족들이 다시 그에게 물려오리라 그리고-아니- 입에서-그의

[H5307](#)

[H0894](#)

[H2346](#)

[H1571](#)

[H5750](#)

[H0413](#)

[H3808](#)

[H6310](#)

내가 벨을 바벨론에서 벌하고 그 삼킨 것을 그 입에서 끌어 내리니 열방이 다시는 그에게로 흘러가지 아니하겠고 바벨론 성벽은 무너지리다

מַחְרוֹן נַפְשׁוֹ אֶת- אִישׁ וּמְלָטוֹ עָמִי מִתּוֹכָהּ נָא 45
 에서-맹렬함 생명을-그의 (목적격)- 각-사람이 그리고-구하라 백성아-나의 그녀의-가운데에서 나가라
[H2740](#) [H5315](#) [H0853](#) [H0376](#) [H4422](#) [H8432](#) [H3318](#)

יְהוָה: אֶף-
 여호와와의 진노의-
[H3068](#) [H0639](#)

나의 백성아 너희는 그 중에서 나와 각기 나 여호와와의 진노에서 스스로 구원하라

בְּאֶרֶץ הַנְּשֹׂמֶת בְּשִׁמוּעָה וְתִירָאוּ לְבַבְכֶם יָרֵד וּפְוֶן 46
 땅에서 들리는 소문에-의해 그리고-두려워하리라 마음이-너희의 약해지리라 그리고-혹시-
[H0776](#) [H8085](#) [H8052](#) [H3372](#) [H3824](#) [H7401](#) [H6435](#)

בְּאֶרֶץ וַחֲמָס וְהַשְׂמוּעָה בְּשִׁנָּה וְאַחֲרָיו וְהַשְׂמוּעָה בְּשִׁנָּה וּבָא 46
 땅에 그리고-폭력이 소문이 에-해 그리고-그-뒤에 소문이 에-해 그리고-오리라
[H0776](#) [H2555](#) [H8052](#) [H8141](#) [H8052](#) [H8141](#) [H0935](#)

וּמִשָּׁל: עַל- וּמִשָּׁל
 통치자에게 위에- 그리고-통치자가
[H4910](#) [H4910](#)

너희 마음을 겁악하게 말며 이 땅에서 들리는 풍설을 인하여 두려워 말라 풍설은 이 해에도 있었고 저 해에도 있으리라 경내에는 강포함이 있어 관원끼리 서로 치리라

וְכָל- לְכֹן הִנֵּה יָמִים בָּאִים וּפְקַדְתִּי עַל- פְּסִילֵי בָבֶל וְכָל- 47
 그리고-모든- 바벨의 이상들을 에-대항하여- 그리고-내가-벌하리라 오고-있다 날들이 보라 그러므로
[H3605](#) [H0894](#) [H6456](#) [H0935](#) [H3117](#) [H2009](#)

בְּתוֹכָהּ: יִפְלוּ תַלְלֵיהָ וְכָל- תְּבוּשׁ אֶרְצָה
 그녀의-가운데에서 엎드러지리라 죽임-당한-자들이-그녀의 그리고-모든- 부끄러워하리라 땅이-그녀의
[H8432](#) [H5307](#) [H3605](#) [H0954](#) [H0776](#)

그러므로 보라 날이 이르리니 내가 바벨론의 조각한 신상들을 벌할 것이라 그 온 땅이 치욕을 당하겠고 그 살육당한 모든 자가 그 가운데 엎드러질 것이며

כִּי בָהֶם אֲשֶׁר וְכָל וְאֶרֶץ שָׁמַיִם עַל- וְרִנְנוּ 48
 왜냐하면 그것들에 그것을 그리고-모든 그리고-땅이 하늘과 바벨을 위에- 그리고-노래하리라
[H3605](#) [H0776](#) [H8064](#) [H0894](#)

יְהוָה: נֹאם- הַשּׁוֹדְרִים לָהּ יְבוּא- מִצָּפוֹן
 여호와와의 의-말씀이다- 파괴자들이 그녀에게 오리라- 북쪽에서
[H3068](#) [H5002](#) [H7703](#) [H0935](#) [H6828](#)

하늘과 땅과 그 중의 모든 것이 바벨론을 인하여 기뻐 노래하리니 이는 파멸시키는 자가 북방에서 그에게 옴이니라 여호와와의 말이니라

נָפְלוּ לְבָבֶל נָם- יִשְׂרָאֵל תַּלְלֵי לְנַפְלָהּ בָּבֶל נָם- 49
 넘어졌다 에게-바벨 또한- 이스라엘의 죽임-당한-자들이 넘어지리라-위해 바벨도 또한-
[H5307](#) [H0894](#) [H1571](#) [H3478](#) [H5307](#) [H0894](#) [H1571](#)

הָאֶרֶץ: כָּל- תַּלְלֵי
 땅의 모든- 죽임-당한-자들이
[H0776](#) [H3605](#)

바벨론이 이스라엘 사람을 살육하여 엎드러뜨림 같이 온 땅 사람이 바벨론에서 살육을 당하여 엎드러지리라 하시도다

פְּלִטִים מִחֶרֶב הִלְכוּ אֶל-תַּעֲמָרוּ זָכְרוּ מִרְחֹק אֶת-יְהוָה 50
 피하는-자들과 칼에서 가라 하지-말라 멈추리라 기억하라 멀리서 여호와를
 H1980 H2719 H0408 H5975 H2142 H7350 H0853 H3068

וַיְרוּשָׁלַם תַּעֲלֶה עַל-לְבַבְכֶם:
 그리고-예루살렘이 떠오르리라 위-마음을-너희의
 H3389 H5927 H3824

칼을 면한 자들이여 서지 말라 행하라 원방에서 여호와를 생각하며 예루살렘을 너희 마음에 두라

בָּשָׁנוּ כִּי-שָׁמַעְנוּ חֲרָפָה כִּסְתָהּ כָּל־מִנָּה פָּנֵינוּ כִּי-בָאוּ 51
 부끄러웠다-우리는 왜냐하면- 들었다-우리가 치욕을 덮었다 수치가 얼굴을-우리의 왜냐하면- 왔다
 H0954 H8085 H2781 H3680 H3639 H6440 H0935

זָרִים עַל-מִקְדָּשֵׁי בֵּית יְהוָה: ס
 낮선-자들이 위-거룩한-곳들을 집의 여호와의 (구분)
 H4720 H3068

이방인이 여호와의 집 성소에 들어가므로 우리가 책망을 들으며 수치를 당하여 부끄러움이 우리 얼굴에 덮였느니라

לָכֵן הִנְּהָ-יָמִים בָּאִים-אֵם-יְהוָה לְכֹן הִנְּהָ-יָמִים בָּאִים-אֵם-יְהוָה 52
 그러므로 보라- 날들이 오고-있다 의-말씀이다- 여호와의 에-대항하여- 그리고-내가-벌하리라
 H2009 H3117 H0935 H5002 H3068

פְּסִילֵיהָ וּבְכָל-אֲרָצָהּ יֵאָזֵק חָלָל:
 우상들을-그녀의 그리고-에-모든- 땅에서-그녀의 신음하리라 죽임-당한-자가
 H6456 H3605 H0776 H0602

그러므로 여호와께서 가라사대 보라 날이 이르니 내가 그 조각한 신상을 벌할 것이라 상함을 입은 자들이 그 땅에서 신음하리라

כִּי-תַעֲלֶה בָּבֶלְ הַשָּׁמַיִם וְכִי-תִבְצֹר מְרוֹם עֵזָה 53
 비록- 올라가리라 바벨이 하늘에 그리고-비록 요새화하리라-그녀가 높은-곳을 힘의-그녀의
 H0894 H8064 H1219 H4791 H5797

מֵאֲתֵי יְבָאוּ שֹׁדְדִים לָהּ נָאֵם-יְהוָה: ס
 나에게서서 오리라 파괴자들이 그녀에게 의-말씀이다- 여호와의 (구분)
 H0854 H0935 H7703 H5002 H3068

가령 바벨론이 하늘까지 솟아오른다 하자 멸망시킬 자가 내게서부터 그들에게 임하리라 여호와의 말이니라

קוֹל מִבְּבֶל וְשֹׁבֵר גְּדוֹל מֵאֲרָץ כַּשְׂדִּים: 54
 소리가 에서-바벨 그리고-파괴가 큰 에서-땅 갈데아의
 H0894 H7667 H0776 H3778

바벨론에서 부르짖는 소리에 갈대아인의 땅에 큰 파멸의 소리로다

כִּי-שָׂרַד יְהוָה אֶת-בְּבֶל וְאָבַד מִמֶּנָּה קוֹל גְּדוֹל 55
 왜냐하면- 파괴하신다 여호와가 (목적격)- 바벨을 그리고-없애신다 그녀에게서 소리를 큰
 H7703 H3068 H0853 H0894 H0006

וְהָמָו גְּלִיָּהֶם כְּמַיִם רַבִּים נָתַן שְׁאוֹן קוֹלָם:
 그리고-포효하리라- 그것들이 파도들이-그들의 물처럼 많은 주어졌다 소음이 소리의-그들의
 H1993 H1530 H4325 H5414 H7588

이는 여호와께서 바벨론을 황폐케 하사 그 떠드는 소리를 끊으심이로다 그 대적이 많은 물의 요동함 같이 요란한 소리를 발하니

56
 גְּבוּרֵיהָ וְנִלְכְּדוּ שׁוֹדֵר בְּבֶלְעַל-עָלֶיהָ כִּי בָא וָאֵלָּא כִּי
 용사들이-그녀의 그리고-잡혔다 파괴자가 바벨을 에-대항하여- 그녀에게-위에 왔다 왜냐하면
 H1368 H3920 H7703 H0894 H0935
 :שְׁלָם שְׁלָם יְהוָה נְמֻלוֹת אֵל כִּי קִשְׁתוֹתָם חֲתָתָה
 갓으시리라-그가 반드시-갓으시리라 여호와는 보응의 하나님이 왜냐하면 할들이-그들의 부서졌다
 H3068 H1578 H0410 H7198 H2865

곧 멸망시키는 자가 바벨론에 임함이라 그 용사들이 사로 잡히고 그들의 활이 꺾이도다 여호와와는 보복의 하나님이시니 반드시 보응하시리로다

57
 פְּחוֹתֶיהָ וְחֻכְמֶיהָ שְׂרִיָּה וְהַשְׂכָּרְתִּי
 총독들을-그녀의 그리고-지혜자들을-그녀의 관리들을-그녀의 그리고-내가-취하게-하리라
 H6346 H2450 H8269 H7937
 וְלֹא עוֹלָם שְׁנַת-וַיִּשְׁנוּ וְגְבוּרֵיהָ וְסִנְיָהּ
 그리고-아니 영원한 잠을- 그리고-잠들리라-그들이 그리고-용사들을-그녀의 그리고-관리들을-그녀의
 H3808 H5769 H8142 H3462 H1368 H5461
 ס שְׁמוֹ: צְבָאוֹת יְהוָה הַמְּלִיךָ נֶאֱמַר- יִקְיָצוּ
 (구분) 이름이-그의 만군의 여호와 왕의 의-말씀이다- 깨어나리라-그들이
 H8034 H3068 H4428 H5002 H6974

만군의 여호와와라 일컫는 왕이 이같이 말씀하시되 내가 그 방백들과 박사들과 감독들과 관장들과 용사들로 취하게 하리니 그들이 영영히 자고 깨지 못하리라

58
 תִּתְעַרְעַר עָרְעַר הַרְחַבְהָ בְּבֶל חֻמוֹת צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה־
 허물어지리라-그것들이 허물어지고- 넓은 바벨의 성벽들은 만군의 여호와 말씀하셨다 이같이-
 H6209 H6209 H7342 H0894 H2346 H3068 H0559 H3541
 עַמִּים וַיִּנְעוּ יִצְחוֹ בָּאֵשׁ הַגְּבוּהִים וַיִּשְׁעֲרֵהָ
 민족들이 그리고-수고하리라-그들이 불태워지리라-그것들이 불에-의해 높은 그리고-문들이-그녀의
 H3021 H3341 H0784 H1364 H8179
 ס וַיַּעֲבֹ: אֵשׁ בְּדִי- וְלְאֻמִּים רִיק בְּדִי-
 (구분) 그리고-지치리라-그들이 불의 위하여-헛-것을 그리고-민족들이 헛됨의 위하여-헛-것을
 H3286 H0784 H1767 H3816 H7385 H1767

만군의 여호와와가 이같이 말하노라 바벨론의 넓은 성벽은 온전히 무너지겠고 그 높은 문들은 불에 탈 것이며 백성들의 수고는 헛될 것이요 민족들의 수고는 불탈 것인즉 그들이 쇠패하리라 하시니라

59
 בֶּן-נִרְיָה בֶּן-שְׂרָיָה אֶת-הַנְּבִיא יְרֵמְיָהוּ וְצִוָּהוּ אֲשֶׁר-הַדְּבָר
 아들인- 네리야의 아들인- 스라야에게 (목적격)- 선지자가 예레미야 명령하셨다 그것을- 말씀이
 H5374 H8304 H0853 H5030 H3414 H6680 H1697
 הַרְבַּעַת בְּשַׁנַּת בְּבֶל יְהוּדָה מְלִיךָ- צְדָקְיָהוּ אֶת-בְּלָכְתּוֹ מַחְסֵיהָ
 넷째의 에-해 바벨로 유다의 왕을- 시드기야와 (목적격)- 가는-그가-때에 마세야의
 H7243 H8141 H0894 H3063 H4428 H6667 H0854 H3212 H4271
 :מְנוּחָה שַׁר וְשְׂרָיָה לְמַלְכוֹ
 휴식의 장관이었다 그리고-스라야는 에-위한-통치하는-그의
 H4496 H8269 H8304

유다와 시드기야 사년에 마세야의 손자 네리야의 아들 스라야가 왕과 함께 바벨론으로 갈 때에 선지자 예레미야가 그에게 말씀을 명하니 스라야는 시중장이더라

וַיִּכְתֹּב יְרֵמְיָהוּ אֶת-כָּל-הַרְעָה אֲשֶׁר-תָּבוֹא אֵל-בָּבֶל אֵל-
 60
 예레미야가 기록하였다 그리고-기록하였다 모든- 재앙을 그것을- 올-것인 에게 바벨에게
 H0413 H0894 H0413 H0935 H3605 H0853 H3414 H3789

סֵפֶר אֶחָד אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הִכְתְּבִים אֵל-בָּבֶל:
 60
 책에 하나의 모든- (목적격)- 말씀들을 이 기록된 에게 바벨에게
 H0894 H0413 H3789 H0428 H1697 H3605 H0853 H0259

예레미야가 바벨론에 임한 모든 재앙 곧 바벨론에 대하여 기록한 이 모든 말씀을 한 책에 기록하고

וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָהוּ אֵל-שָׂרְיָה שְׂרָיָה כְּבָלָךְ בָּבֶל וְרָאִיתָ
 61
 그리고-말했다 예레미야가 스라야에게 네가-도달할-때에 바벨에 너가-보리라-너가
 H7200 H0894 H0935 H8304 H0413 H3414 H0559

וְקִרְאתָ אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:
 61
 그리고-읽으리라-너가 모든- (목적격)- 이 말씀들을
 H0428 H1697 H3605 H0853 H7121

예레미야가 스라야에게 이르되 너는 바벨론에 이르거든 삼가 이 모든 말씀을 읽고

וְאָמַרְתָּ יְהוָה אֵתָּה דְבַרְתָּ אֵל-הַמָּקוֹם הַזֶּה לְהַכְרִיתוֹ
 62
 그리고-말하리라-너가 여호와와여 당신이 말씀하셨다 에-대하여 장소를 이 끊으려고-그것을
 H3772 H2088 H4725 H0413 H1696 H3068 H0559

לְבִלְתִּי הָיוֹת-בּוֹ יוֹשֵׁב לְמֹאדָם וְעַד-בְּהִמָּה כִּי-שָׁמֹת
 62
 없도록-위하여 되는-것이- 거기에 거주하는-자가 에서-사람 그리고-까지- 짐승까지 왜냐하면- 황무지로
 H0929 H5704 H0120 H3427 H1961 H1115

עוֹלָם תְּהִיָּה:
 62
 영원한 될-것이다-그것이
 H1961 H5769

말하기를 여호와와 주께서 이곳에 대하여 말씀하시기를 이 땅을 멸하여 사람이나 짐승이 거기 거하지 못하게 하고 영영히 황폐케 하리라 하셨나이다 하라

וְהָיָה וְקִבַּלְתָּךְ לִקְרָא אֶת-הַסֵּפֶר הַזֶּה עָלָיו אָבֹן
 63
 그리고-될-것이다 네가-마칠-때에 읽는-것을 (목적격)- 책을 매리라 이 돌을
 H0413 H1961 H3615 H7121 H0853 H2088 H7194 H0068

וְהִשְׁלַכְתָּו אֵל-הַתּוֹךְ פְּרַת:
 63
 그리고-던지리라-그것을 에게 가운데로 유프라데스의
 H0413 H8432 H6578

너는 이 책 읽기를 다한 후에 책에 돌을 매어 유브라데 하수 속에 던지며

וְאָמַרְתָּ כֹכָה תִשְׁקַע בָּבֶל וְלֹא-תָקוּם מִפְּנֵי הַרְעָה אֲשֶׁר
 64
 그리고-말하리라-너가 이처럼 가라앉으리라 바벨이 그리고-아니- 일어나리라 에서-앞 재앙의
 H3602 H0559 H8257 H0894 H3808 H6440

אֲנִי מָבִיא עָלֶיהָ וְיָרְמְיָהוּ:
 64
 내가 가져오는 그녀에게-위에 그리고-지치리라-그들이 까지- 그리고-지치리라-그들이 여기에서 말씀들이 예레미야의
 H0935 H0595 H5704 H3286 H2008 H1697 H3414

말하기를 바벨론이 나의 재앙 내림을 인하여 이같이 침륵하고 다시 일어나지 못하리니 그들이 쇠패하리라 하라 하니라 예레미야의 말이 이에 마치니라